



**pellenc s.a.**

Route de Cavailon  
B.P. 47  
84122 PERTUIS cedex  
(France)  
Tel : +33(0)4 90 09 47 00 Fax : +33(0)4 90 09 64 09  
E-mail : pellenc.sa@pellenc.com  
www.pellenc.com



Översättning av  
den originala  
bruksanvisningen

## ANVÄNDARHANDBOK

# Selion M12



51\_14\_002A

\*Sågguide såld som tillbehör (ref. 80343)

LÄS NOGA IGENOM ANVÄNDARHANDBOKEN FÖRE ANVÄNDNING

51\_72425\_J - 03/2015



74455w

# Innehållsförteckning

<b>SÄKERHETSINSTRUKTIONER</b> .....	<b>3</b>
ALLMÄNNA SÄKERHETSFORESKRIFTER FÖR VERKTYGET .....	3
SÄKERHETSFORESKRIFTER FÖR KEDJESÄGEN .....	5
ORSAKER TILL BAKSLAG OCH FÖREBYGGANDE ÅTGÄRDER FÖR OPERATÖREN .....	6
SÄKERHETSUTRUSTNINGAR .....	7
SÄKERHETSÅTGÄRDER .....	7
SÄKERHETSFORESKRIFTER .....	8
<b>BESKRIVNING OCH TEKNISKA DATA</b> .....	<b>9</b>
TEKNISKA DATA .....	9
<b>IGÅNGSÄTTNING AV VERKTYGET</b> .....	<b>10</b>
KEDJANS SMÖRJSYSTEM .....	10
FORCERAT SMÖRJSYSTEM FÖR KEDJAN .....	10
KEDJESKYDD .....	10
START .....	11
HUR VERKTYGET SKA HÅLLAS .....	11
<b>IGÅNGSÄTTNING OCH ANVÄNDNING</b> .....	<b>12</b>
INLEDNING .....	12
KEDJEBROMS .....	12
KONTROLL AV KEDJANS BROMS .....	12
MONTERING AV KEDJANS SKENA .....	13
MONTERING AV KEDJAN .....	13
AUTOMATISK SPÄNNING AV KEDJAN (AUTOMATIC TENSION) .....	13
KONTROLL OCH BYTE AV DREVET .....	14
RENGÖRING AV KEDJANS SKENA .....	14
SMÖRJNING AV KEDJANS SKENA .....	14
FYRA GRUNDREGLER .....	15
<b>SKÖTSEL</b> .....	<b>16</b>
RENGÖRING .....	16
UNDERHÅLLSPERIODER .....	16
BYTE AV KEDJAN OCH SKENAN .....	17
<b>ALLMÄNNA INSTRUKTIONER FÖR SLIPNING AV HÅLJÄRNEN</b> .....	<b>18</b>
SLIPNING AV HÅLJÄRNEN MED EN RUND FIL .....	18
<b>REGLERING AV DJUPBEGRÄNSARNA</b> .....	<b>19</b>
<b>SKÖTSEL</b> .....	<b>20</b>
FÖRVARING DÅ VERKTYGET INTE ANVÄNDS .....	20
<b>OLJETANK</b> .....	<b>20</b>
<b>GARANTI OCH KLAUSUL OM ANSVARSBEFRIELSE "PELLENC SA"</b> .....	<b>21</b>
<b>EG-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE</b> .....	<b>22</b>

## INLEDNING

### MILJÖSKYDD

Din apparat innehåller många material som kan uppvärderas eller återvinnas. Lämna in den hos återförsäljaren eller på en auktoriserad uppsamlingsplats, så att den behandlas på ett miljövänligt sätt.



Underrätta dig om de bestämmelser som gäller i ditt land i fråga om miljöskydd för din verksamhet.

## SÄKERHETSINSTRUKTIONER



### SPARA INSTRUKTIONERNA

Den här bruksanvisningen innehåller viktig information och anvisningar för det följande verktygets funktion: SELION M12.


Det är **VIKTIGT** att du läser igenom **HELA** bruksanvisningen innan verktyget används eller underhåll utförs.

Följ noggrant instruktionerna och illustrationerna som finns i dokumentet.

I användarhandboken finns varningar och upplysningar som kallas: **ANMÄRKNING, VARNING / OBSERVERA**.

En **ANMÄRKNING** ger ytterligare information, belyser en viss punkt eller förklarar i detalj en etapp som bör följas. En **ANMÄRKNING** ger ytterligare information, belyser en viss punkt eller förklarar i detalj vad som bör göras.

Under **VARNING** och **OBSERVERA** beskrivs förfaranden som skall efterlevas mycket noggrant. Om de utförs slarvigt eller felaktigt, kan de medföra materiella skador och/eller allvarliga kroppsskador.

Varningen **GARANTI**  anger att om metoderna eller instruktionerna inte följs till punkt och pricka, så täcker garantin inte de eventuella skadorna och ägaren får själv stå för reparationskostnaderna.

På verktyget finns även säkerhetssignaler som påminner om viktiga säkerhetsregler. Sök upp och läs dessa texter innan du använder verktyget. Byt omedelbart ut signaler som blivit delvis oläsliga eller skadade.

Se rubriken «**SÄKERHETSSIGNALER**» som visar var de olika säkerhetssignalerna finns på verktyget.

Ingen del av denna manual får kopieras utan skriftlig tillåtelse av PELLENC. De tekniska data och bilder som finns i manualen ges i upplysningssyfte och är under inga omständigheter bindande. Bolaget PELLENC förbehåller sig rätten att göra de ändringar eller förbättringar det anser nödvändiga, utan att behöva meddela dessa till kunder som redan förfogar över en liknande modell. Manualen är en del av själva verktyget och måste överlätas tillsammans med verktyget till en annan användare.

---

## FÖRVARA INSTRUKTIONERNA

---

### ALLMÄNNA SÄKERHETSFÖRESKRIFTER FÖR VERKTYGET



**VARNING** Läs igenom alla säkerhetsföreskrifter och instruktioner. Förvara alla föreskrifter och alla instruktioner för framtida behov.

Den här apparaten har inte förutsetts för en användning av personer (inklusive barn) med fysiska, mentala eller sensoriella funktionshinder eller med otillräcklig erfarenhet och/eller kompetenser, förutom om de övervakas av en person som ansvarar för deras säkerhet eller om de fått instruktioner om hur apparaten används.

## SÄKERHETSINSTRUKTIONER

### SÄKERHET I ARBETSOMRÅDET

- 1–Se till att arbetsområdet är rent och väl belyst. *Stökiga eller dåligt belysta arbetsområden kan leda till olyckor.*
- 2–Använd inte de elektriska verktygen i en explosionsfarlig miljö, till exempel i närheten av brandfarliga vätskor, gas eller damm. *Elverktygen genererar gnistor som kan antända damm eller rök.*
- 3–Håll barn och åskådare på avstånd under användningen av verktyget. *Distractioner kan göra så att du förlorar kontroll över verktyget.*

### ELSÄKERHET

- 1–Utsätt inte verktygen för regn eller fukt. *Om vatten tränger in i ett verktyg ökar risken för elektriska stötar.*
- 2–Felhantera inte kabeln. Använd aldrig kabeln för att bära, dra eller koppla från verktyget. Håll kabeln borta från värmekällor, smörjmedel, kanter och rörliga delar. *Skadade eller tilltrasslade kablar ökar risken för elektriska stötar.*

### PERSONSÄKERHET

- 1–Var uppmärksam, fokusera på det du gör och använd verktyget på ett förståndigt sätt. Använd inte verktyget om du är trött eller under inverkan av droger, alkohol eller läkemedel. *Ett ögonblicks bristande uppmärksamhet under användningen av ett verktyg kan leda till allvarliga personskador.*
- 2–Använd skyddsutrustning. Använd alltid skyddsglasögon. Användning vid behov av skyddsutrustning som dammskyddsmask, skyddsskor med halksula, hjälm eller hörselskydd minskar förekomsten av personskador.
- 3–Undvik plötsliga starter. Se till att brytaren står på stoppläget innan verktyget kopplas till elnätet och/eller batterierna, tas upp eller bärs. *Att bära verktygen med fingret på brytaren eller ansluta verktygen med strömbrytaren i körläge kan leda till olyckor.*
- 4–Avlägsna justeringsnyckeln innan du sätter igång verktyget. *Om nyckeln sitter kvar på en roterande del av verktyget kan det leda till personskador.*
- 5–Gör inget förhastat. Håll alltid en lämplig ställning och balans. *Det ger dig bättre kontroll över verktyget vid eventuella oväntade situationer.*
- 6–Ha på dig lämpliga arbetskläder. Bär inte vida kläder eller smycken. Håll hår, kläder och handskar på avstånd från rörliga delar. *Vida kläder, smycken och långt hår kan fastna i de rörliga delarna.*

### ANVÄNDNING OCH UNDERHÅLL AV VERKTYGET

- 1–Forcera inte verktyget. Använd det verktyg som passar för din tillämpning. *Ett anpassat verktyg leder till ett bättre arbetsresultat och fungerar säkrare enligt konstruktionen.*
- 2–Använd inte verktyget om strömbrytaren gör att du inte kan övergå från körläge till stoppläge och vice versa. *Alla verktyg som inte kan manövreras med strömbrytaren utgör en fara och måste repareras.*
- 3–Koppla från kontakten från strömkällan och/eller batterierna innan du gör några justeringar, byter tillbehör eller lägger undan verktyget för förvaring. *Sådana förebyggande säkerhetsåtgärder minskar risken för oavsiktlig igångsättning av verktyget.*
- 4–Förvara verktygen avstängda utom räckhåll för barn. Personer som inte har kunskaper om verktyget eller som inte läst igenom instruktionerna får inte använda verktyget. *Verktygen är farliga i händerna på nybörjare.*
- 5–Iaktta verktygets underhåll. Kontrollera att det inte finns rörliga delar som är dåligt påmonterade eller blockerade, skadade delar eller att det råder andra förhållanden som kan påverka verktygets funktion. Vid skador ska du reparera verktyget före användning. *Många olyckor beror på dåligt underhållna verktyg.*

**6–Se till att skärverktygen är vassa och rena. Skärverktyg som underhålls på rätt sätt med vassa skäreppor är mindre utsatta för blockering och lättare att kontrollera.**

**7–Använd verktyget, tillbehören och bladen osv. i enlighet med dessa anvisningar, med tanke på arbetsförhållandena och arbetet som ska utföras. Användning av verktyget för att utföra åtgärder som skiljer sig från de avsedda kan leda till farliga situationer.**

## **UNDERHÅLL OCH SKÖTSEL**

**1–Låt en auktoriserad PELLENC-återförsäljare utföra underhållet genom att endast använda originalreservdelar. Det garanterar verktygets säkerhet.**

## **SÄKERHETSFORESKRIFTER FÖR KEDJESÅGEN**

**1–Låt inte någon kroppsdel vara nära kedjan när kedjesågen är igång. Innan du sätter igång kedjesågen ska du försäkra dig om att kedjan inte är i kontakt med något föremål. Ett ögonblicks bristande uppmärksamhet under användningen av kedjesågen kan leda till att dina kläder eller en kroppsdel fastnar i kedjan.**

**2–Håll alltid handtaget bak på kedjesågen med den högra handen och handtaget fram med den vänstra handen. Att hålla i kedjesågen med omvänd fattning ökar risken för personskador och bör därför undvikas.**

**3–Håll endast verktyget i de isolerade ytorna eftersom kedjesågen kan komma i kontakt med kablage som inte syns eller med verktygets egen nätkabel. Kedjesågar som kommer i kontakt med en strömförande ledning kan strömsätta metalldelar som är exponerade på elverktyget och leda till en elektrisk stöt för operatören.**

**4–Använd skyddsglasögon och hörselskydd. Vi rekommenderar att du använder extra skyddsutrustning för huvudet, händerna, benen och fötterna. Lämplig skyddsklädsel minskar förekomsten av personskador pga. utflygande spån eller plötslig kontakt med kedjan.**

**5–Se till att alltid hålla en stabil fotställning och använd endast kedjesågen när du står på en stabil, säker och jämn yta. Hala eller instabila ytor som stegar kan göra så att man förlorar balansen eller kontrollen över kedjesågen.**

**6–Då du kappar en gren som är spänd ska du vara uppmärksam på risken för den elastiska återgången. När träfibrens spänning frigörs kan grenen fjädra och slå till operatören och/eller leda till förlorad kontroll över kedjesågen.**

**7–Iaktta största försiktighet när du beskär undervegetation och unga plantor. Tunt material kan göra att kedjan fastnar och slungar ut det mot användaren eller göra att man tappar balansen på grund av dragkraften.**

**8–Håll kedjesågen i det främre handtaget med kedjesågen spänningslös och på avstånd från kroppsdelar. Under transport eller förvaring av kedjesågen ska du alltid täcka över kedjeskyddet. Korrekt hantering av kedjesågen minskar risken för oavsiktlig kontakt med den rörliga kedjan.**

**9–Följ anvisningarna som gäller tillbehören för smörjning, spänning och byte av kedjan. En kedja med felaktig spänning och smörjning kan dels gå sönder, dels öka risken för bakslag.**

**10–Se till att handtagen är torra, rena och fria från olja och smörjfett. Feta eller oljiga handtag är hala och kan göra så att man tappar kontroll över verktyget.**

**11–Såga endast i trä. Använd inte kedjesågen till icke-avsedda syften. Använd inte kedjesågen till att skära i plastmaterial, murverk eller konstruktioner som inte består av trä. Användning av kedjesågen för icke-avsedda syften kan leda till farliga situationer.**

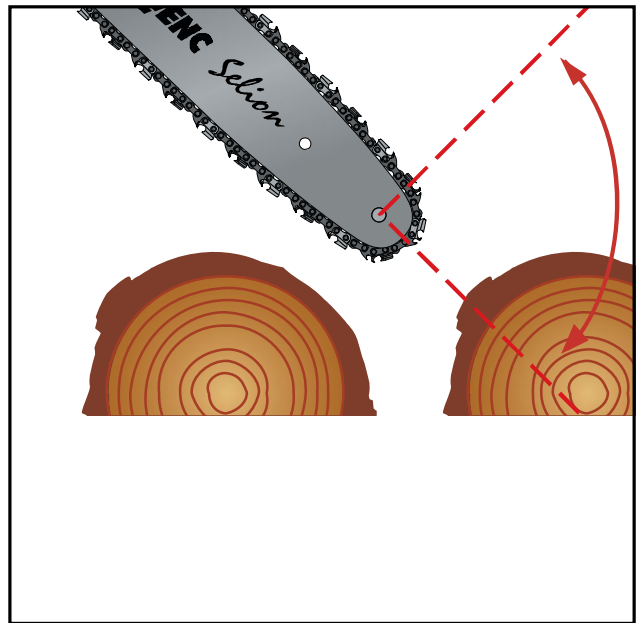
## ORSAKER TILL BAKSLAG OCH FÖREBYGGANDE ÅTGÄRDER FÖR OPERATÖREN

Bakslag (eller kickback) kan inträffa när munstycket eller änden på kedjeskenan vidrör ett föremål, eller när träet dras ihop och klämmer kedjan i skärområdet.

Kontakten med änden kan i vissa fall orsaka en plötslig motsatt reaktion som leder till att kedjeskenan slår uppåt och bakåt mot operatören.

Om kedjan kläms på den övre delen av kedjeskenan kan kedjeskenan tryckas kraftigt mot operatören.

En av dessa reaktioner kan medföra att man förlorar kontrollen över sågen, vilket kan leda till allvarliga personskador. Förlita dig inte endast på säkerhetsanordningarna som finns på din såg. Användare av kedjesågen rekommenderas att vidta alla åtgärder för att avlägsna risker för olyckor eller skador under sågningen.



Bakslaget beror på felanvändning av verktyget och/eller felaktiga procedurer eller användarförhållanden och kan undvikas genom att man vidtar de specifika försiktighetsåtgärderna nedan:

- **Håll sågen stilla med båda händerna på handtagen och fingrarna runt handtagen på sågen och stå med kropp och armar så att du kan stå emot bakslaget.** Användaren kan stå emot bakslagets kraft om lämpliga försiktighetsåtgärder vidtas. *Släpp inte iväg kedjesågen.*
- **Sträck inte ut armen för långt och skär inte ovanför axelhöjd.** Det förhindrar ofrivillig kontakt och gör att man får en bättre kontroll över kedjesågen i oförutsedda situationer.
- **Det finns olika kedjemodeller som används utifrån det arbete som ska utföras. Använd endast kedjor och skenor från PELLENC.** Användning av felaktiga skenor och utbyteskedjor kan leda till att kedjan går av och/eller till bakslag.
- **Följ anvisningarna som gäller slipning och underhåll av kedjesågen.** Ett minskat djupmått kan leda till ökat bakslag.

### Ökad säkerhet tack vare PELLENCs tre revolutionära tekniker!

Den första säkerheten ges av PELLENCs bakslagsgivare med elektrisk igångsättning: Denna mekanism kopplar omedelbart till en elektrisk kedjebroms vid fall eller bakslag (kickback) och är 8 gånger känsligare än en kedjebroms på en termisk kedjesåg.

Den andra säkerheten ges av verktygets självdiagnosystem: Selion M12 kontrollerar att den elektroniska bakslagsgivaren fungerar vid första igångsättningen. Om så är fallet kan maskinen användas!

Slutligen ges den tredje säkerheten av kedjorna OREGON med lågt bakslag: Bakslaget, om det inträffar, är betydligt mindre våldsamt i förhållande till klassiska kedjesågar.

SELION M12 är därmed globalt ett säkrare verktyg än klassiska kedjesågar.

## SÄKERHETSINSTRUKTIONER

### SÄKERHETSUTRUSTNINGAR



	Skyddsutrustning	Bärande
1	Hjälm	Obligatorisk
2	Visir	Rekommenderas
3	Handskar	Obligatorisk
4	Halksäkra stövlar	Obligatorisk
5	Hörselskydd	Rekommenderas
6	Skyddsglasögon	Obligatorisk
7	Jacka eller armskydd	Obligatorisk
8	Byxor	Obligatorisk

OBS! Kedjans hastighet: 10,3 m/s.

Använd skyddskläder som är lämpliga för denna hastighet (Klass 0 enligt standard EN 381).

Bär kläder som inte är för vida.

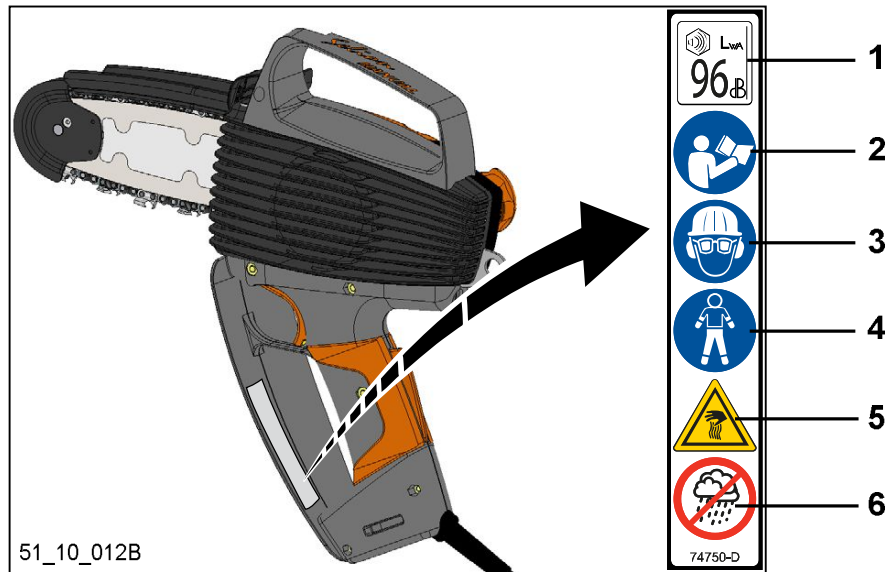
### SÄKERHETSÅTGÄRDER

- Håll vänster arm rak för en bättre kontroll.
- Håll kedjesågen på sidan och inte framför dig.
- Använd kedjor och skenor från Pellenc.
- Håll kedjan, skenan och drevet i gott funktionsskick.
- Håll benen isär i bra balans.
- Kom ihåg att byta arbetsställning och att göra uppehåll under arbetet.



#### OBSERVERA!

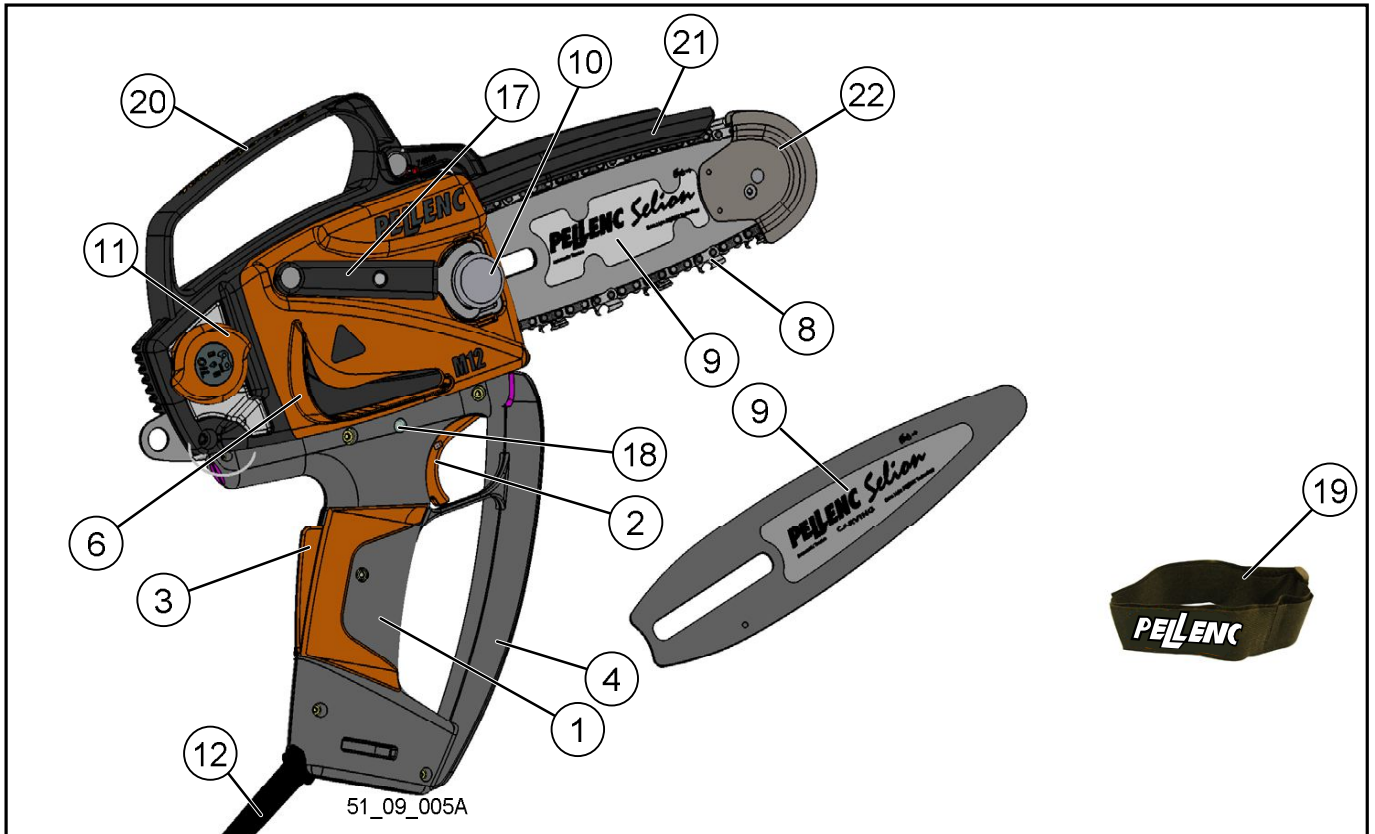
- Frigör området på arbetsplatsen innan kapningen.
- Kalkylera var föremålet som ska kapas trillar ner.
- Se till att kedjesågen inte trycks tillbaka av föremålet som ska kapas.
- Ställ dig riktigt för att undvika alla slags olyckor.
- Ställ dig aldrig på en stege för att kapa.
- Se till att inga personer går nära. Föremålet som ska kapas får aldrig hållas.
- Skär grenarna i bitar av rätt storlek utifrån trädet och in mot stammen (1)(2)(3)(4).
- Var försiktig med kapade grenar som kan studsas upp när de faller ner på marken.
- Använd bärselen för att transportera verktyget.



- 1–Garanterad ljudeffektnivå LwA
- 2–Läs igenom instruktionsboken
- 3–Bär alltid glasögon, hörselskydd och hjälm
- 4–Det er påbudt at bruge værnemidler for underarme, ben og fødder.
- 5–Risk för brännskada (motor)
- 6–Får inte utsättas för regn



## BESKRIVNING OCH TEKNISKA DATA



- |  |  |
|--|--|
| 1: Handtag                                       | 12: Verktøjets elsladd                   |
| 2: Startknapp                                    | 17: Teleskopisk åtdragningsnyckel        |
| 3: Säkerhetsspärr                                | 18: Kontrollampa för spänningsförändring |
| 4: Höger främre handskydd                        | 19: Armbindel                            |
| 6: Kedjeskydd                                    | 20: Övre handtag                         |
| 8: Sägkedja                                      | 21: Kedjeskydd                           |
| 9: Kedjans skena (sågguide ref. 80343 tillbehör) | 22: Styrstång mot backslag               |
| 10: Vingmutter på kedjehuset                     |  |
| 11: Lock för oljetanken                          |  |

## TEKNISKA DATA

Autonomi	Driftsfunktion och typ av batteri
Oljetankens kapacitet	7 cm <sup>3</sup>
Total kapningslängd / kedjans skena	15 cm (6") / specifik Pellenc
Kedjetyp / Avstånd / Mått	25AP / 6.35 mm (1/4") / 1.3 mm (0.05")
Drev	9 kuggar 1/4"
Kedjans hastighet	10.3 m/s
Verktøjets vikt utan skena eller kedja	1.65 kg

Fastställandet av ljudnivåerna och vibrationsnivåerna grundar sig på funktionsvillkoren vid en maximal nominell drift.

Ljudtrycksnivå som uppmäts på arbetsplatsen - Motsvarande balanserat värde A enligt EN ISO 11201:1996	$L_{pA} = 86$ dB	$K = 3$ dB
---	------------------	------------

Symbol	Värde	Enhet	Referens	Kommentar
$L_{WA_{m}}$	93,5	dB(A)	1 pW	Uppmätt ljudeffektnivå
$L_{WA_{g}}$	96	dB(A)	1 pW	Garanterad ljudeffektnivå

En rapport över den uppmätta ljudeffektnivån och den garanterade ljudeffektnivån har utförts enligt en procedur som överensstämmer med direktivet 2000/14/EG bilaga V.

Vibrationsemissionsvärde enligt EN 60745-2-13:2008	vänster hand $a_h = 2.8$ m/s <sup>2</sup>	ovisshet $K_v = 1.5$ m/s <sup>2</sup>
--	--	--

## IGÅNGSÄTTNING AV VERKTYGET

### KEDJANS SMÖRJSYSTEM

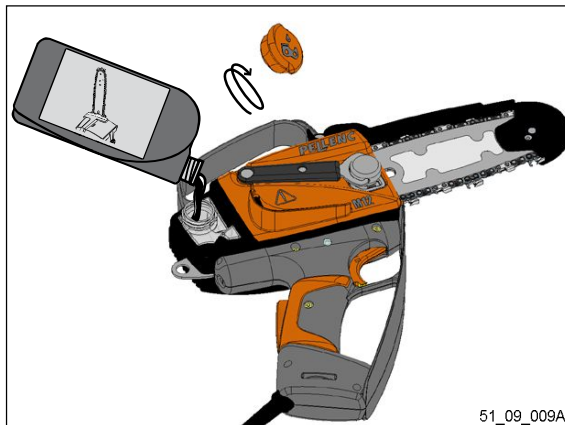
#### En rimlig oljeförbrukning!

Oljeförbrukningen har betydligt minskats tack vare den elektroniska hanteringen av oljeflödet. Detta är en innovation från PELLENC.

- 1–Använd specifik olja för skenan och kedjan (ref. 85920).
- 2–Håll försiktigt oljan för skenan och kedjan i tanken.
- 3–Kontrollera oljenivån varje timma och fyll eventuellt på.

#### ANMÄRKNING:

PELLENC rekommenderar att använda en biologiskt nedbrytbar kedjesmörj som överensstämmer med RAL-UZ-48 (ref. 85920 eller om så ej är möjligt, vilken olja som helst som överensstämmer med RAL-UZ-48)



### FORCERAT SMÖRJSYSTEM FÖR KEDJAN

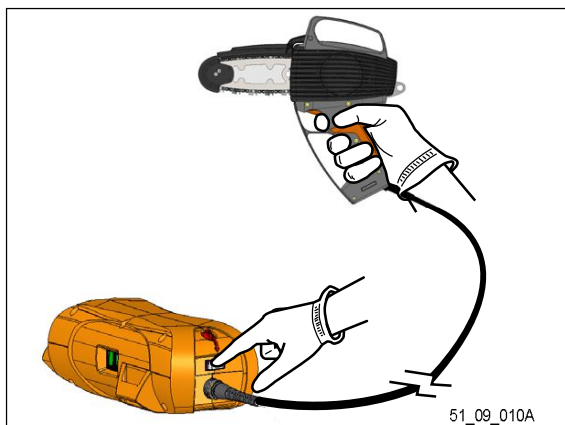
1–Håll verktyget vertikalt. Tryck på avtryckarna och håll dem intryckta.

2–Ställ batteriets brytare på "1".

3–En automatisk cykel startas som gör att oljan stiger från tanken till kedjeskenan.

- 1 kort ljudsignal hörs var 20e sekund under cykeln.
- 3 ljudsignaler för att bekräfta cykelslutet.

4–Släpp avtryckarna när den första ljudsignalen hörs.



#### FÖRSIKTIGHET:

Gör en forcerad smörjning vid varje säsongstart för kedjans smörjningsfunktion.

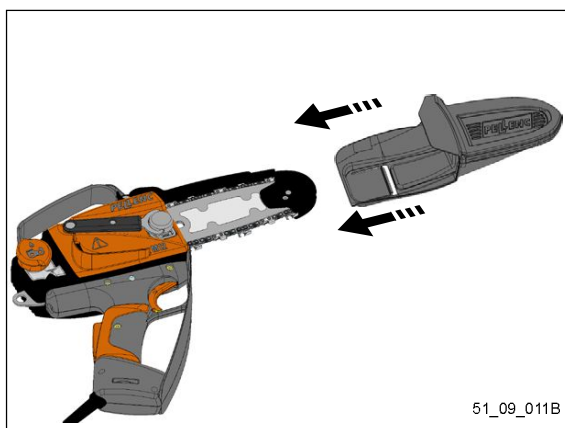
Gör en forcerad smörjning vid behov.

### KEDJESKYDD

Installera skyddet för skenan och kedjan vid transport, hantering och förvaring av verktyget.



Transportera aldrig kedjesågen utan sitt skydd. All förflyttning skall göras med detta.



**OBSERVERA!** Använd aldrig smutsig eller gammal olja.



## IGÅNGSÄTTNING AV VERKTYGET

### START

- 1–Ställ verktyget på arbetsläget (Se sidan &MISE\_EN\_SERVICE&). Ta bort skyddet på kedjans skena.
- 2–Ställ batteriets brytare på "1" på Pellenc-verktyget. När kontrollampan (18) tänds, är verktyget spänningsatt och redo för användning.
- 3–Håll säkerhetsspärren (3) nertryckt och håll kedjesågen i det övre handtaget.
- 4–För att garantera kedjesågens säkerhet under förflyttningar, blockerar en elektronisk anordning styrningen av motorn 3 sekunder efter att den stängts av. Tryck två gånger på spärren (2) för att starta om motorn. Kedjesågen fungerar genom att hålla ner spärren (2) på lägsta läget
- 5–Släpp vippknappen (2) för att stänga av verktygets motor.



Kontrollampan på handtaget anger attverktyget spänningsförs



#### FÖRSIKTIGHET:

Intrimningen av skenan och kedjan ska utföras under 1 till 2 minuter vid varje byte av den ena eller den andra delen på tomgång.

Kontrollera kedjans spänning efter intrimningen (se sidan 13).



Verktyget har en elmotor från Pellenc. Denna motor gör att hastigheten hålls konstant både på tomgång och under arbetet.

Sågkedjan ska arbeta utan ett kraftigt tryck.

Sätt alltid på motorn innan kedjan kommer i kontakt med trävirket.

Växla mellan stora och små kapningar för att undvika att motorn värms upp.

### HUR VERKTYGET SKA HÅLLAS

1. Håll verktyget i handtaget och i stängen. Kontrollera att inget vidrör kedjan.
2. Fäst elkabeln till armen med hjälp av armbindeln som erhålls.
3. I detta läge kan kedjesågen på stång sättas igång.



**OBSERVERA!** Kapa aldrig andra föremål än trävirke.

Håll alltid vänster hand bakom höger hand eller på det övre handtaget.



#### FÖRSIKTIGHET:

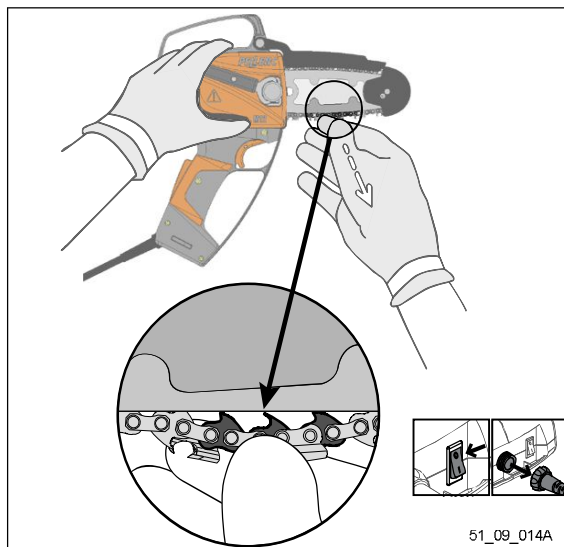
Koppla aldrig från batteriets elsladd utan att kontrollera att strömbrytaren står på läget "0".

## IGÅNGSÄTTNING OCH ANVÄNDNING

### INLEDNING

Den automatiska spänningen av kedjan (innovation från PELLENC) underlättar skötseln av verktyget!  
Kedjans automatiska spänningssystem (*Automatic Tension*, innovation från PELLENC) underlättar monteringen av kedjan och regleringen av spänningen. Installera ledaren, kläm fast den och så är det klart! Den blockeras definitivt på läget tack vare den hopfällbara nyckeln (innovation från PELLENC).

Den automatiska spänningen av kedjan förknippat med den hopfällbara nyckeln PELLENC gör även att du på några sekunder kan spänna ledaren på nytt: inget behov att andra nycklar!

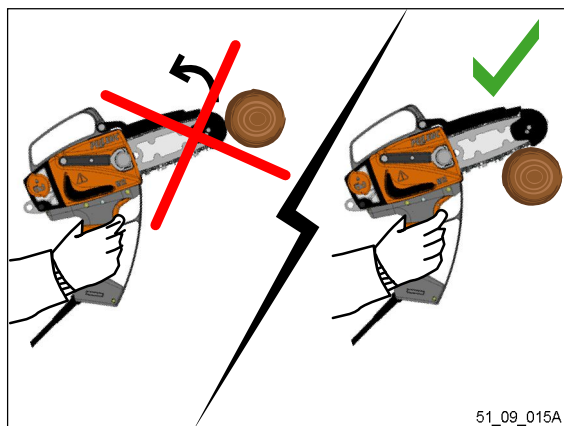


**Se till att kedjan är riktigt spänd genom att dra i den. 1 till 3 drivlänkar ska synas.**

### KEDJEBROMS

Ditt verktyg är utrustat med en slagdetektering.  
Vid slag (bakslag) stannar ditt verktyg automatiskt upp.

**Kontrollera att kedjan inte är i kontakt innan kedjesågen startas om.**

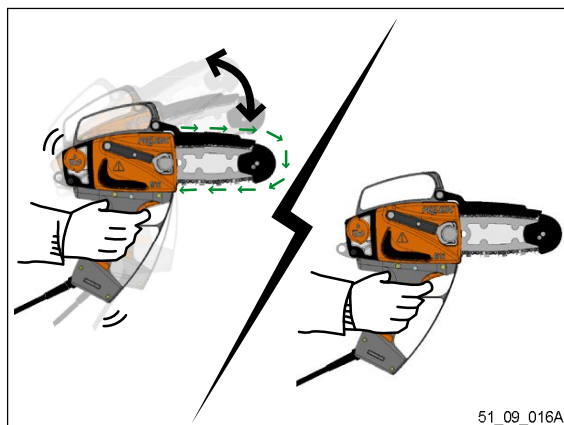


### KONTROLL AV KEDJANS BROMS

Utför snabba rörelser uppifrån och ner för att aktivera säkerhetsanordningen.



**WARNING: Arbeta aldrig om säkerhetsanordningen inte fungerar.**



## IGÅNGSÄTTNING OCH ANVÄNDNING

### MONTERING AV KEDJANS SKENA

2 typer av kedjeguider kan monteras på kedjesågen:  
guide mot backslag 6" (ref. 78790)  
guide för carving 6" (ref. 80343).

Montera ingen annan kedjeguide än de som rekommenderas.

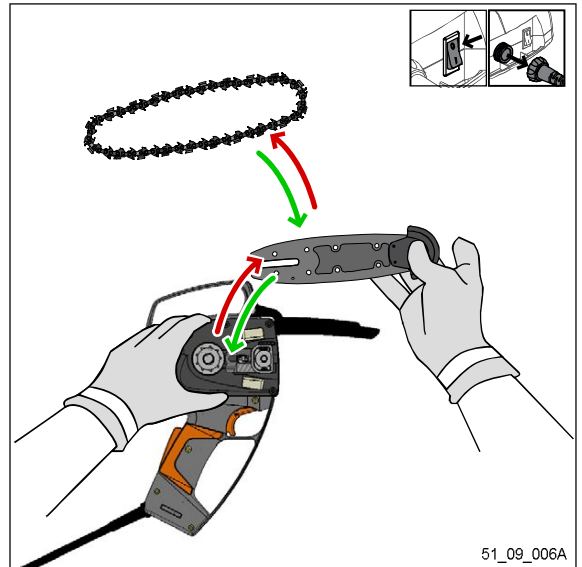
Följ kedjesågens monteringsprocedur.  
Byt eller vrid kedjeskenan vid behov.



**Kedjans skena ska bytas vid behov eller var 3e eller 4e kedja.**

**Vrid kedjans skena varje vecka.**

**Arbeta alltid då brytaren står på "0" och då batteriets kontakt är frånkopplad.**



### MONTERING AV KEDJAN

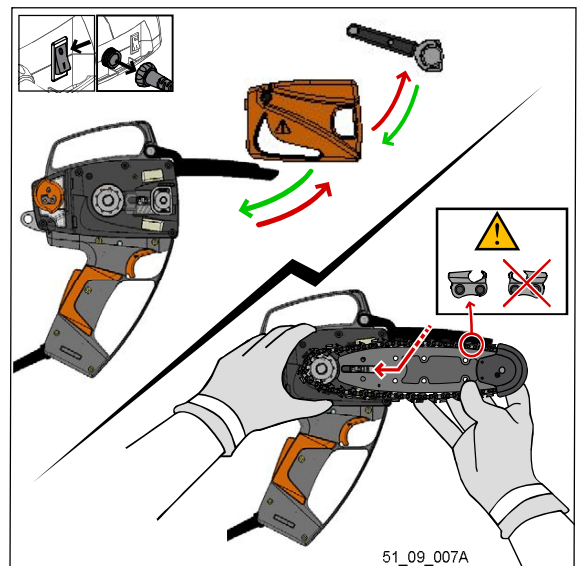


(ref. 71550).

Ta bort kedjehuset genom att skruva loss dess spärr (10).  
Tryck skenan mot drevet för att koppla låset.  
Montera sågkedjan genom att respektera kapningens riktning.  
Montera tillbaka kedjehuset.

**Spänn kedjan.**

**Arbeta alltid då brytaren står på "0" och då batteriets kontakt är frånkopplad.**

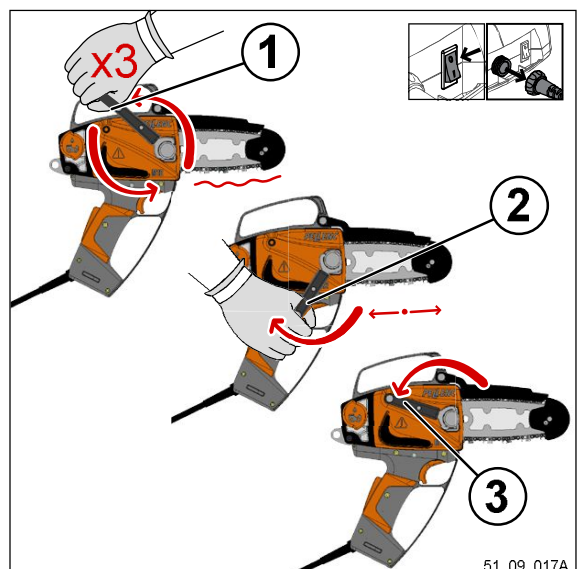


### AUTOMATISK SPÄNNING AV KEDJAN (AUTOMATIC TENSION)

**Underlättat underhåll av kedjan!**

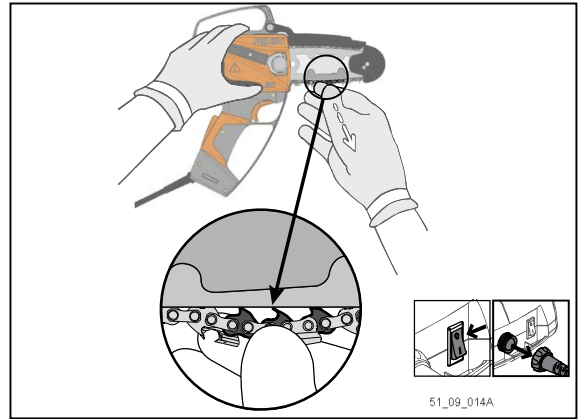
Ytterligare nycklar krävs inte längre för att ta bort och montera tillbaka kedjan. Det innovativa systemet med den hopfällbara nyckeln PELLENC gör att kedjan kan dras åt på några sekunder.

Skruva loss kedjehusets låsmutter (10) med 3 varv.  
Kedjan spänns automatiskt då skenan flyttas framåt.  
Skruva tillbaka kedjehusets låsmutter riktigt med hjälp av den teleskopiska nyckeln och placera spaken på sin magnet.



## IGÅNGSÄTTNING OCH ANVÄNDNING

Utför spänningen så ofta som det krävs.  
Kontrollen av spänningen görs genom att dra kedjan i mitten av skenan: 1 till 3 drivlänkar ska synas.




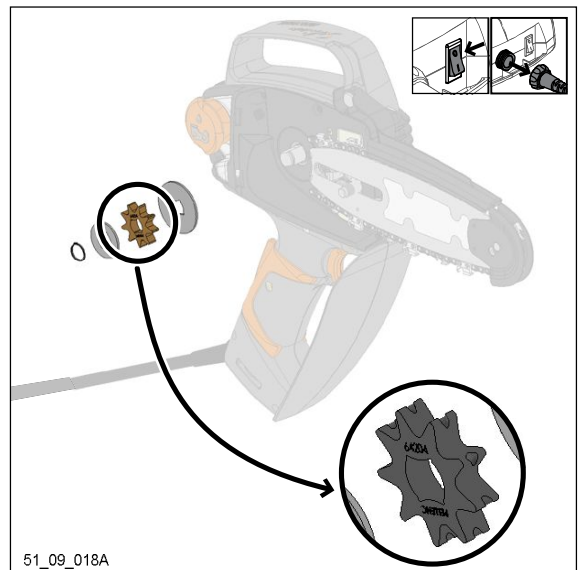
## KONTROLL OCH BYTE AV DREVET

Montera ner kedjans skena och kedjan.  
Ta bort spärringen och ta bort drevet.

Byt ut drevet vid behov eller de båda kedjorna (ref. 64204).


Montera enheten och respektera spärringens monteringsriktning.

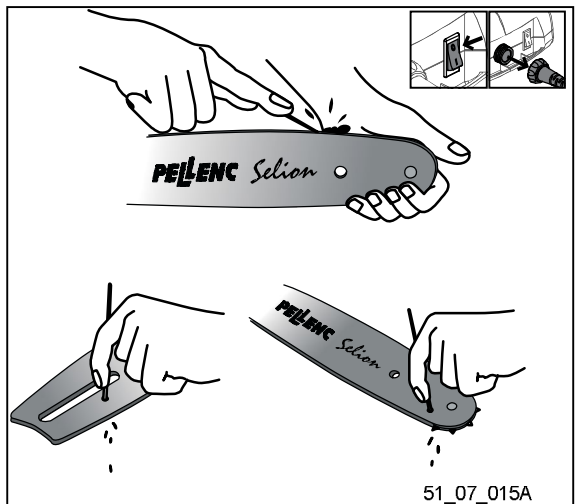
 Spärringen ska bytas ut efter varje demontering (ref. 01357).  
Arbeta alltid då brytaren står "0" och då batteriets kontakt är fränkopplad.



## RENGÖRING AV KEDJANS SKENA

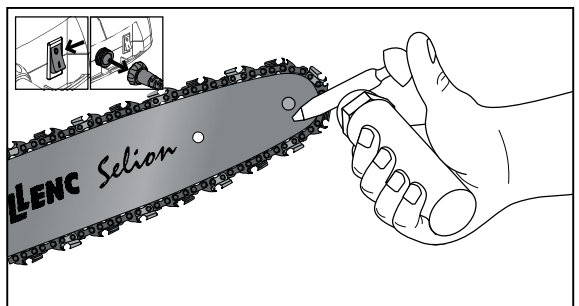
Demontera och gör rent kedjans skena varje dag vid skenan och smörjningshålen.

 Arbete som ska utföras vid varje arbetsbyte för att desinfektera verktyget.  
Gör rent smörjningshålen så ofta som det behövs.  
Arbeta alltid då brytaren står på "0" och då batteriets kontakt är fränkopplad.



## SMÖRJNING AV KEDJANS SKENA

Smörja in kedjans skena varje dag med hjälp av en smörjpump (ref. 68518).

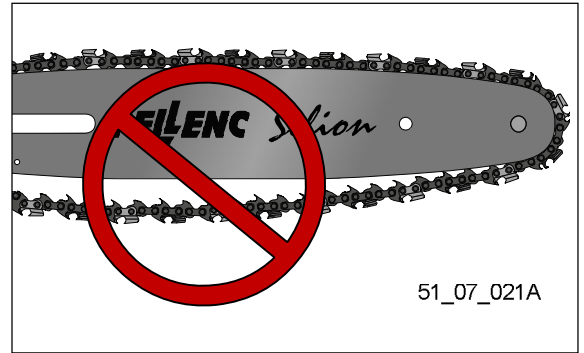


# IGÅNGSÄTTNING OCH ANVÄNDNING

## FYRA GRUNDREGLER

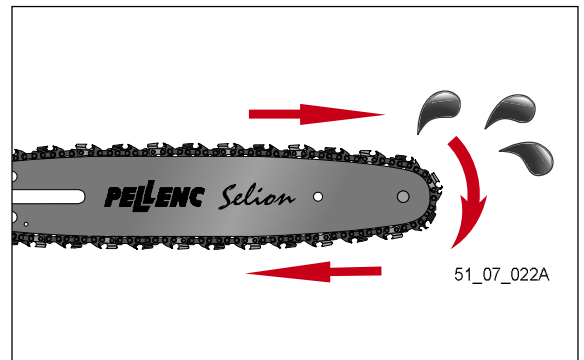
### ■ REGEL nr. 1

Kedjan ska vara riktigt spänd.  
Se sidan 13



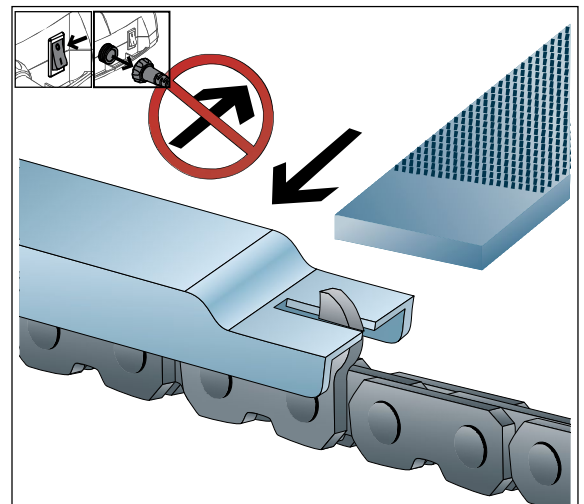
### ■ REGEL nr. 2

Kedjan ska vara riktigt smörjad.  
En kontinuerlig smörjning av skenan, kedjan och drevet är mycket viktig.  
Se sidan 10



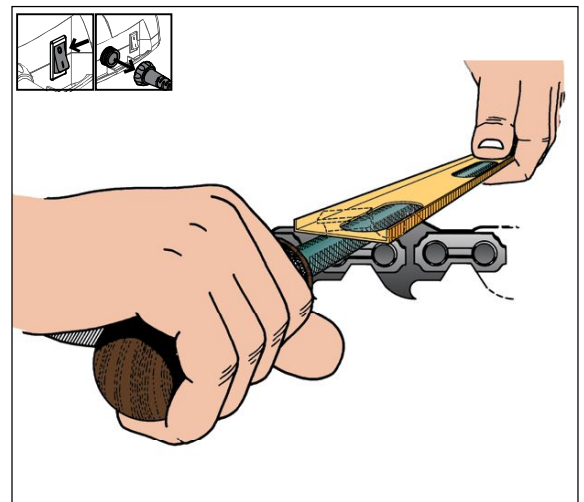
### ■ REGEL nr. 3

Djupbegränsarna ska regleras riktigt.  
Den korrekta regleringen av djupbegränsarna och deras lämpliga form är absolut nödvändig för att uppnå en bra prestanda och av säkerhetsskäl.  
Se sidan 19



### ■ REGEL nr. 4

Kedjan ska vara slipad.  
Om kedjan är riktigt slipad kan den utföra arbetsuppgiften.  
Om den inte är det, måste du utföra den. Även tillbehören slits ut snabbare.  
Se sidan 18



## SKÖTSEL

### RENGÖRING

Håll ditt verktyg rent genom att tvätta det ofta med hjälp av en fuktig trasa och med tryckluft. Gör särskilt rent delarna som är i kontakt med trävirket (såg, skena).



#### FÖRSIKTIGHET:

Använd aldrig lösningsmedel (Triklöretylen, lacknafta, bensin, osv) för att göra rent verktyget.

### UNDERHÅLLSPERIODER

	Vid varje igångsättning	Varje timma	Varannan timma	Varje vecka	Efter användningen	Varje år eller vid behov
Syngranskning av maskinen	X					
Kontroll att säkerhetsspärren fungerar	X					
Kontroll och påfyllning av olja	X	X				
Kontroll av kedjans smörjning	X					
Kontroll och spänning av kedjan	X		X			
Kontroll av kedjans slipning	X		X			
Kontroll av kedjans broms	X					
Kontroll och rengöring av kedjans skena					X	
Smörjning av kedjans skena					X	
Kontroll av drevets slitage				X		
Kontroll att batteriets kapacitet	X					
Låt en auktoriserad återförsäljare kontrollera verktyget						X



#### UPPMÄRKSAMMA:

Kedjesågen på stång ska servas var 200e timma eller minst 1 gång om året. Förvara alltid verktyget rent och med laddat batteri.



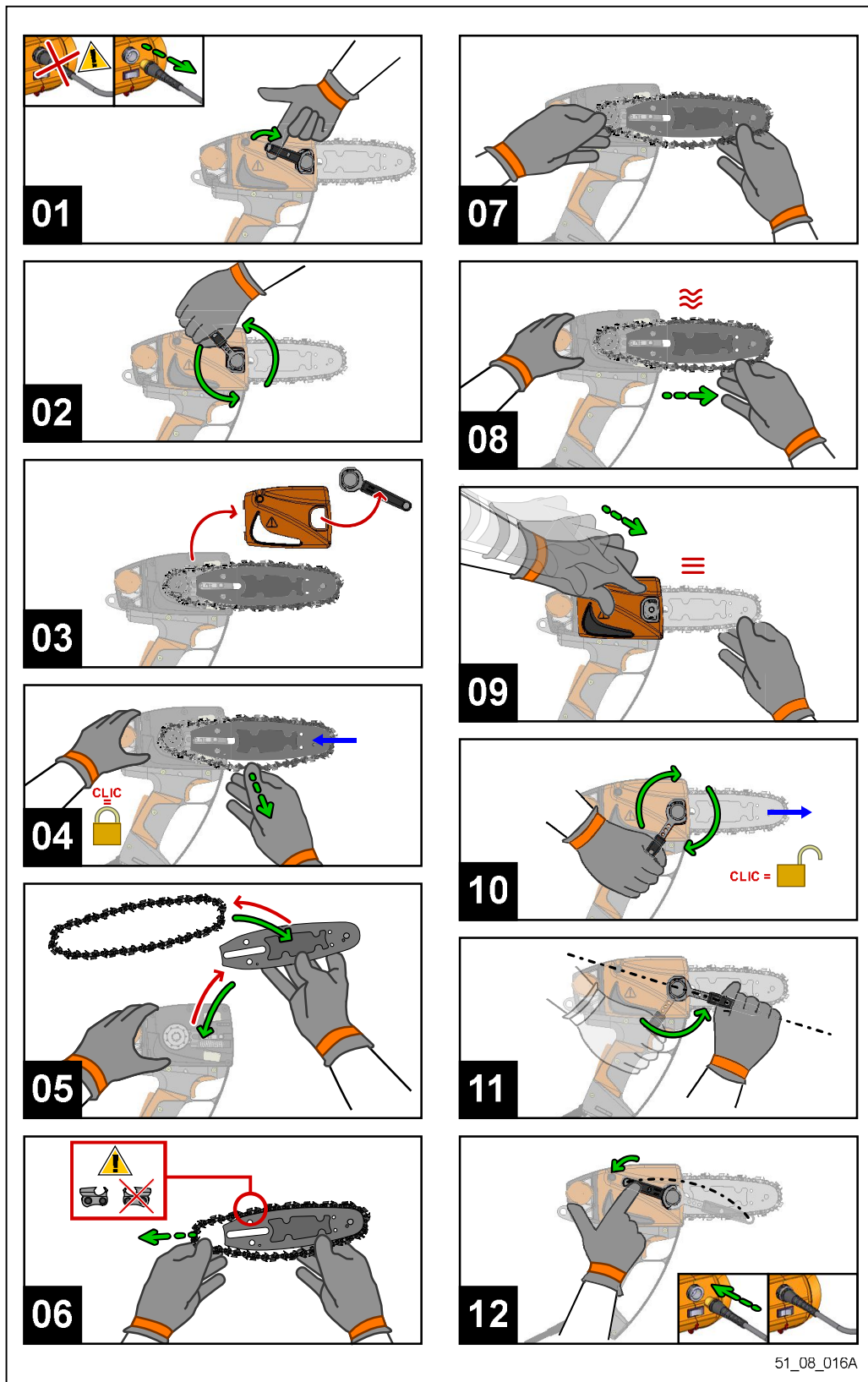
# SKÖTSEL

## BYTE AV KEDJAN OCH SKENAN



### VARNING!

Innan en åtgärd på verktyget utförs, kontrollera att strömbrytaren står på läget «0» och koppla från batteriets elkabel.



### VARNING!

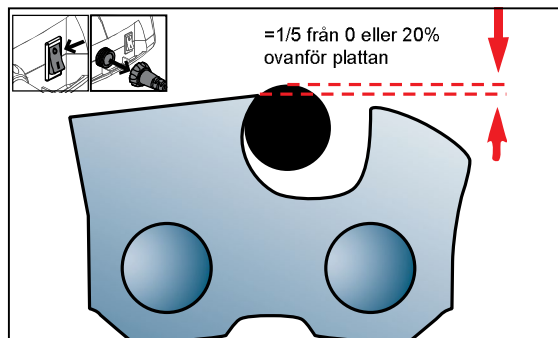
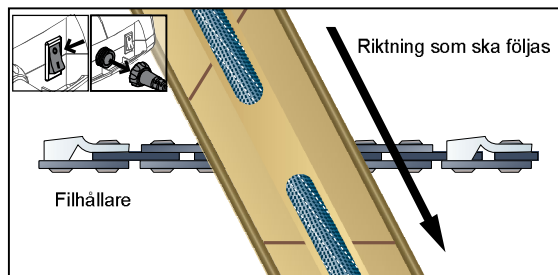
Använd aldrig en annan kedja eller skena än de som specificeras av företaget PELLENC för att undvika risker för kroppsskador.



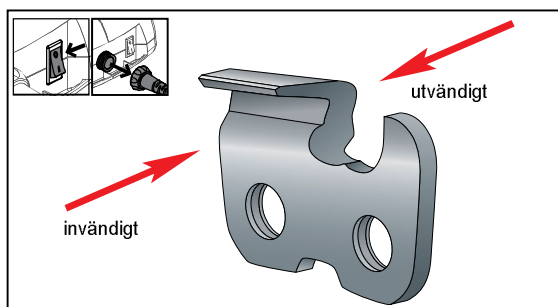
## ALLMÄNNA INSTRUKTIONER FÖR SLIPNING AV HÅLJÄRNE

### SLIPNING AV HÅLJÄRNE MED EN RUND FIL

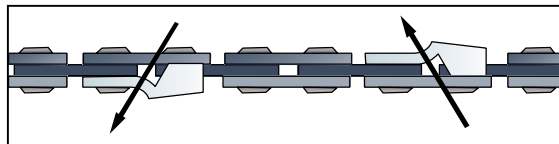
■ Placera, som på schemat, en filhållare på den övre plattan och håljärnets djupbegränsare.



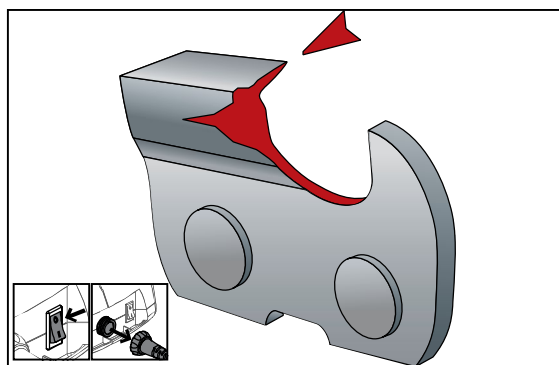
■ Slipa håljärnen på en sida av kedjan genom att fila inifrån och utåt. Fila endast genom att trycka.



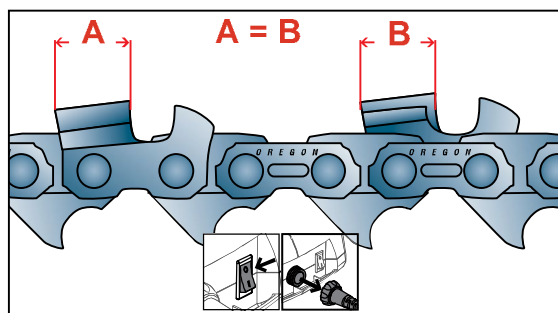
■ Håll filhållarens markering parallellt med markeringen på plattan. Utför samma arbetsmoment tvärtom på den andra sidan.



■ Om sidoplattan eller den övre plattan är skadad, fila tills den delen har försvunnit.



■ Alla håljärn ska ha samma längd.



■ Kontrollera djupbegränsarna på nytt. Om en ny reglering ska göras av djupbegränsarna, följ anvisningarna på sidan 19.

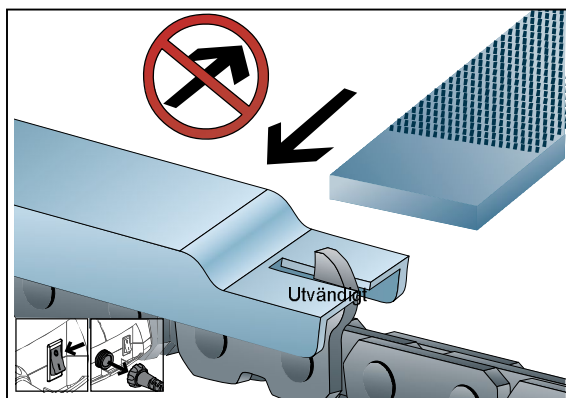
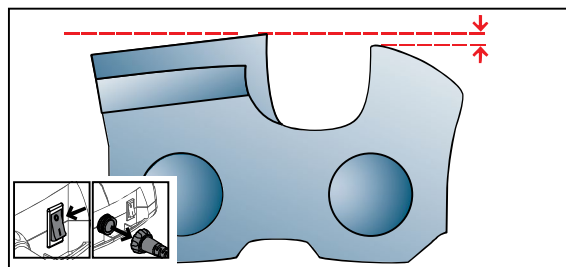
**OBS! fila aldrig ovanför drivlänkarna eller fästlänkarna med monterat sågskydd.**

## REGLERING AV DJUPBEGRÄNSARNA

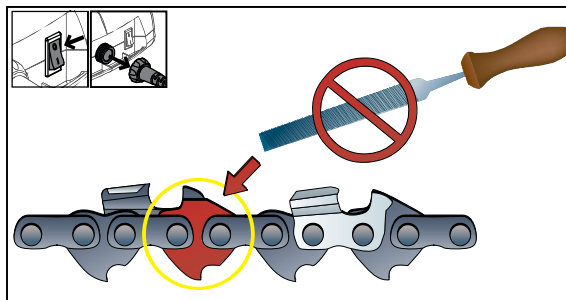


### Slipningssats ref. 68520

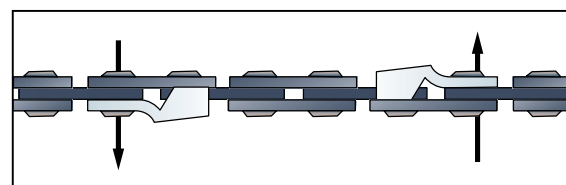
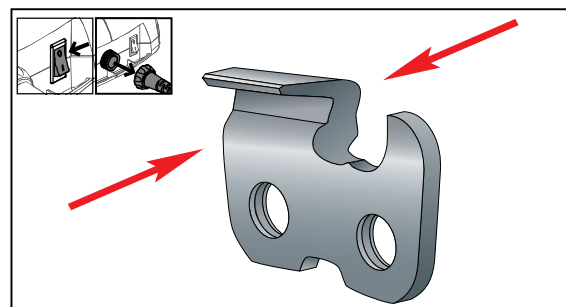
- Använd en djupmätare som motsvarar typen av kedja som ska slipas.
- Kontrollera begränsarna vid varannan eller var tredje slipning.
- Placera djupmätaren på håljärnet.
- Om djupbegränsaren överstigs, fila vid mätarens nivå med hjälp av en platt fil.
- Fila alltid inifrån mot håljärnet, som sitter utanpå.



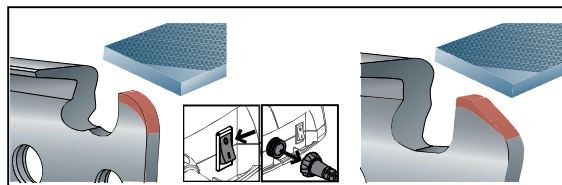
**OBS! Fila eller förstör aldrig drivlänkarnas eller fästlänkarnas ovansida med ett sågskydd.**



- Fila inifrån håljärnet och utåt.



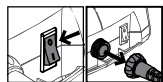
- Efter att sänkt djupbegränsarna, runda det främre hörnet för att få den originala formen på djupbegränsaren.



**OBS!** På kedjorna med drivlänkar med sågskydd, kan det vara nödvändigt att dra ut kedjan från skenan för att kunna fila djupbegränsarna riktigt.

## SKÖTSEL

### FÖRVARING DÅ VERKTYGET INTE ANVÄNDS



- Gör rent verktyget innan det ställs undan.
- Förvara alltid ett verktyg med slipad kedja.
- Förvara alltid en insmörjad skena.
- Töm oljetanken innan förvaring
- Installera skyddet för kedjans skena under transporten och förvaringen.

## OLJETANK

- Oljetanken måste hållas ren.
- Gör rent pluggen och påfyllningsöppningen innan pluggen öppnas.
- Fyll inte på för mycket olja i tanken eller gör rent oljan som rinner ut.



### UPPMÄRKSAMMA:

Oljetanken har ett filter. Om filtret inte kan gå upp i nivå med såghuvudet, lämna in verktyget till din auktoriserade återförsäljare för en rengöring.

## **GARANTI OCH KLAUSUL OM ANSVARSBEFRIELSE "PELLENC SA" SORTIMENT ELEKTRISKA BÄRBARA VERKTYG**

Vid bristning av en mekanisk del, på villkor att den har använts normalt och rationellt, samt underhåll som är förenligt med underhållsboken **ger Pellenc SA ett års garanti för sin tillverkning till slutkunderna** från och med leveransdagen. Denna tidsfrist får inte överskrida en period av 18 månader efter utgången från fabriken av den garanterade utrustningen, å ena sidan, enligt de villkor som anges i garantiboken från Pellenc SA och, å andra sidan, på villkor att leveransrapporten med angivande av igångsättningsdag deklarerats till bolaget.

Vid katastrof och förstörelse helt eller delvis av produkten kan Pellenc SA ge garanti och upprätthålla sitt ansvar endast på villkor att den berörda personen kan uppvisa ett exakt tekniskt bevis på olyckans ursprung, materialfel eller konstruktionsfel samt de delar av produkten som utgör orsaken.

Denna avtalsenliga garanti utesluter allt annat uttryckligt eller underförstått ansvar av Pellenc SA. Pellenc SA:s ansvar kan därför inte överskrida de gränser som anges ovan och som begränsande omfattar reparation eller utbyte, enbart efter Pellenc SA:s val, av de delar som erkänts vara felaktiga samt i förekommande fall den nödvändiga arbetskraften för reparationen eller utbytet, på grundval av den garantitid som fastställts av Pellenc SA.

Alla slags arbeten för skötsel eller reparation alla slags åtgärder under garantiperioden skall obligatoriskt utföras av PELLENC sa eller av en återförsäljare som auktoriserats av PELLENC sa med risk för att garantin i annat fall förfaller.

Eventuella utgifter för stillastående, förflyttning, resa och transport ska bestridas av köparen.

När det gäller reservdelar eller utrustning som inte har tillverkats av Pellenc SA, särskilt kuls kruvar, batterier, etc., är garantin begränsad till Pellenc SA:s leverantörer. Delar med normal nötning till följd av användningen omfattas inte av garantin.

**Pellenc SA och den auktoriserade återförsäljaren är befriade från ansvar i följande fall:**

- När skadorna orsakas av brist på underhåll, användarens brist på erfarenhet eller onormal användning.
- När service och kontroller inte har gjorts enligt konstruktörens rekommendationer.
- När ursprungliga reservdelar eller tillbehör har bytts ut mot reservdelar och tillbehör av annat ursprung eller när den sålda apparaten har omvandlats eller ändrats.

Garantin är uttryckligen begränsad till den definition som anges ovan, och **Pellenc SA kan inte i något fall tvingas betala ersättning, oberoende av grunderna.**

Det anges emellertid, i enlighet med bestämmelserna i förordning nr 78.464 av den 24 mars 1978 att denna avtalsenliga garanti inte ersätter den lagliga garanti som tvingar säljaren att ställa en garanti till köparen mot konsekvenserna av en produkts brister och dolda fel vid försäljningen.

# EG-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE

MASKINDIREKTIVET 2006/42/EG, BILAGA IIA.

(GÄLLER ENDAST EUROPA)

TILLVERKARE	PELLENC S.A.
ADRESS	QUARTIER NOTRE-DAME ROUTE DE CAVAILLON - B.P. 47 84122 PERTUIS CEDEX (FRANKRIKE)
PERSON AUKTORISERAD ATT UPPRÄTTA DEN TEKNISKA DOKUMENTATIONEN	PELLENC S.A.
ADRESS	QUARTIER NOTRE-DAME ROUTE DE CAVAILLON - B.P. 47 84122 PERTUIS CEDEX (FRANKRIKE)

VI INTYGAR HÄRMED ATT MASKINEN SOM ANGES NEDAN:

ALLMÄN BENÄMNING	KEDJESÄG
FUNKTION	FÖR SKÄRNING
HANDELSNAMN	SELION MANUAL
TYP	SELION M
MODELL	M12
SERIENUMMER	51P00001 - 51P49999 51P50000 - 51P99999

ÖVERSTÄMMER MED DE RELAVANTA BESTÄMMELSERNA I MASKINDIREKTIVET (2006/42/EG)

ÖVERSTÄMMER MED BESTÄMMELSERNA I DE ÖVRIGA FÖLJANDE EUROPADIREKTIVEN:

- EMC-DIREKTIVET 2004/108/EG
- RoHS 2011/65/CE

FÖLJANDE HARMONISERADE EUROPASTANDARDER HAR ANVÄNTS:

- EN 60745-1
- EN 60745-2-13

HAR ERHÅLLT ETT EG-TYPINTYG Nr BM 60088870 0001

UTFÄRDAT AV LGA QualiTest GmbH - TÜV Rheinland Group - ZPRMR - Tillystraße 2 - 90431 Nürnberg - Allemagne, DEN 18/10/2013

Ljudnivåer under maximal arbetsdrift

Symbol	Värde	Enhet	Referens	Kommentar
$L_{WA_{m}}$	93,5	dB(A)	1 pW	Uppmätt ljudeffektnivå
$L_{WA_{g}}$	96	dB(A)	1 pW	Garanterad ljudeffektnivå

En rapport över den uppmätta ljudeffektnivån och den garanterade ljudeffektnivån har utförts enligt en procedur som överensstämmer med direktivet 2000/14/EG bilaga V.

UTFÄRDAT I PERTUIS, DEN 05/01/2015

ROGER PELLENC

VD OCH STYRELSEORDFÖRANDE

